



Leili Anvar »

France

Mots-Clefs : religion, islam, soufisme, littérature persane, étude des textes, traduction

Bibliographie

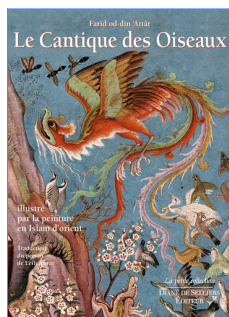
- [Sept voix sur le bonheur](#), Éditions des Équateurs, 2017
- [Oser l'émerveillement](#), Albin Michel, 2016
- [Voix d'espérances](#), Albin Michel, 2016
- [Sagesses pour notre temps](#), Albin Michel, 2016
- [Traduction de Paroles de vérités d'Ostad Elahji](#), Albin Michel, 2014
- [Traduction de Le Cantique des oiseaux d'Attâr illustré par la peinture en Islam d'Orient](#), Éditions Diane de Selliers, 2012
- [Les Femmes, l'amour et le sacré](#), Albin Michel, 2010
- [Trésors dévoilés. Anthologie de l'islam spirituel](#), Seuil, 2009
- [Malek Jân Ne'mati, la vie n'est pas courte mais le temps est compté](#), Éditions Diane de Selliers, 2007
- [Rûmi](#), Entrelacs, 2004
- [Orient. Mille ans de poésie et de peinture](#), Éditions Diane de Selliers, 2004

Ressources en ligne

- [À écouter : "Le Cantique des oiseaux" à la Villa Gillet](#)
- [À écouter : intervention pour "la nuit de la théologie" à l'Institution des Chartreux](#)
- [À regarder : Conférence avec Leili Anvar à l'Institut du Monde Arabe : "La sagesse soufie peut nous inspirer" \(10/03/2016\)](#)
- [À écouter : Intervention de Leili Anvar sur France Culture : "La poésie amoureuse, une anti-philosophie" \(10/07/2018\)](#)
- [À lire : Les chroniques de Leili Anvar dans Le Monde des Religions](#)
- [À écouter : Discussion avec Leili Anvar sur France Inter : "Si on n'est pas ouvert à la mélancolie, on rate la joie" \(25/02/2018\)](#)

Née en 1967 à Téhéran, Leili Anvar est chercheuse, traductrice, maître de conférence en langues et en littérature persane. Elle enseigne à l'Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO). Spécialiste de littérature mystique, elle a notamment travaillé sur l'oeuvre du poète Rûmi, de la poétesse Malek Jân Ne'mati et du poète persan Attâr. Elle est également chroniqueuse pour *Le Monde des religions* et a animé *Les Racines du Ciel* puis *Les Discussions du soir* sur France Culture, émissions sur la spiritualité.

Le Cantique des Oiseaux (Diane de Selliers, 2012)



Le Cantique des oiseaux, poème écrit en persan à la fin du siècle, chante le voyage de milliers d'oiseaux en quête de Sîmorgh, manifestation visible du Divin. La huppe, messagère de Salomon, les guide et les encourage en leur racontant des histoires de sagesse puisées parmi les classiques de la littérature profane ou inspirées du Coran.

Chef-d'oeuvre de poésie mystique, *Le Cantique des oiseaux* est un récit initiatique : chacun peut voir dans les oiseaux le reflet de lui-même, à travers le prisme de ses propres expériences et de ses quêtes intimes.

Chacun peut se perdre dans les sept vallées traversées par les oiseaux, pour mieux se retrouver. La traduction de Leili Anvar parvient par son souffle à rendre cette ascension spirituelle lumineuse, vibrante et universelle, fidèle à la lettre et à l'esprit d'Attâr.